



Photo: Patrick Galbats

1975 geboren in | née à Luxembourg **1995-2000** Université Marc Bloch, Strasbourg/F, Magister Artium | Maîtrise en Art **2001** Universität der Künste Berlin/D bei | chez Prof. Christiane Möbus **2001-2002** Central St. Martins College, London/GB ; Master in Fine Art Plastiques

Kontakt | Contact

martinefeipel@yahoo.co.uk

Ausstellungen | Expositions

2000 Together, Galerie Adeas, Strasbourg/F; Guérilla douce, Serie von Aktionen in den Straßen von | séries d'Interventions dans les rues de Strasbourg/F; De l'innocence jusqu'à l'obscurité, Minotaure, Strasbourg/F; Une journée dans la rue, Aktionen in den Straßen von | événements dans les rues de Strasbourg/F; Kulturfabrik, Luxembourg/L **2001** Die Vertreibung des Händlers aus dem Tempel, Gallery 2yk, Berlin/D; Aurora Berlinialis 1, Gallery 21:26, Oslo/N **2002** Aurora Berlinialis 2, Staatliche Münze, Berlin/D; Red Mansion Art Prize, The London Institute Gallery, London/GB Ford, Galerie Ashley Garden, London/GB; Premiere, Galerie Neues Problem, Berlin/D **2003** Reduced, Century Gallery, London/GB; Sneeze, Archgallery, London/GB; The Poster Show, Hoxton Distillery, London/GB; rsvp, Galerie Robert Sanderson, London/GB **2004** D'Sehnsucht, Galerie VTO, London/GB The Temple of Multi-Faith, Century Gallery, London/GB; Transit, Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires/RA; InstallationLX', Höferlin42, Luxembourg **2005** La Febbre dell'oro, 2BO, Bologna/I; Ladies First Ladies, Ferme du chateau, Koerich/L; 300+, Galerie Neues

Problem, Berlin/D **2006** Mémoires croisées, Résidence d'artiste, Institut Pierre Werner, Luxembourg Okuparte, Résidence d'artiste, Pépinières européennes pour jeunes artistes, Huesca/E; Multiplex, Galerie Dominique Lang, Dudelange/L **2007** The Game of Life, Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg, Stadtgalerie Saarbrücken; Ikob Eupen/D Forum des pépinières européennes pour jeunes artistes; Casino Forum d'art contemporain et Centre de Rencontre de l'Abbaye Neumünster/D; The Box, Kiosk, Luxembourg; Roundabout, Refreshing Art, Rotonde1, Luxembourg

Stipendien und Auszeichnungen | Bourses et prix

2003 First base ACAVA artist' studio award, London/GB **2003** und | et **2005** Stipendium | bourse à la création et au perfectionnement artistique, Luxembourg **2006** Preisträgerin des Programms | lauréat du programme mapxxl des pépinières européennes pour jeunes artistes

In den begehbaren Rauminstallationen von Martine Feipel, die oft unmittelbar am Ausstellungsort entstehen, herrscht ein phantasievolles Zusammenspiel von Harmonie und entfesselten Aggressionen. Durch diverse Eingriffe und verschiedenartige Materialien, die meist aus der Natur stammen – wie Holzmöbel, Papier, Tiere aus Karton und Bäume – versucht sie den Raum zu entfremden und ihn für eine andere Atmosphäre zu öffnen. So entsteht durch den Schaffensprozess ein neuer, teils märchenhafter, surrealer Ort, der sich von der Realität abhebt. Nach ihrem Studium in Straßburg, London und Berlin, erweckt sie ein verlassenes Kloster in Huesca (Spanien), das kurz vor dem Abriss steht, zwei Monate lang mit ihrer Performance Vertigo zum Leben: Türen fallen aus den Angeln, schwarze Vögel lassen sich ringsum nieder, Möbel scheinen in der Luft zu schweben. Die Umgebung wird durch gegenüberstehende Spiegel und Durchbrüche in den Wänden verzerrt. Dadurch entsteht ein völlig neues Raumempfinden. Die Künstlerin kratzt mit einem Messer tapetenartige Ornamente in die Wandoberfläche. So erweckt sie die Wände zum letzten Mal symbolisch zum Leben.

Für Martine Feipel bedeutet Zertrümmerung nicht gleich pure Zerstörung, sondern die Befreiung einer inneren, besonders ausdrucksvollen Energie der Dinge. Die Künstlerin versucht so die ganze in der Materie gefangene Kraft zum Ausdruck zu bringen, die äußere Erscheinung durch die innere Substanz zu intensivieren. Oft lösen sich ihre Arbeiten von den Wänden und verschmelzen mit dem Raum. Die Künstlerin bewegt sich in einer anderen Dimension, in der, wie sie sagt „Innen- und Außenwelt ineinander aufgehen und so die visionäre Kraft der Phantasie zum kreativen Impuls wird, der den Raum bestimmt.“ In ihrer Arbeit The Box (Luxembourg, 2007) – einer Installation in einem ehemaligen Zeitungskiosk, der nun als Schauraum für zeitgenössische Kunst dient – dringt die Natur in den Innenraum ein, indem Äste durch die Decke wachsen. Ein Raum, in dem angekettete Äffchen und flatterndes Federvieh aus Papier auf den Betrachter lauern, erinnert an einen heruntergekommenen Zoo, in dem die tierischen Bewohner Überhand gewonnen haben. Die Papiertiere sind jedoch nicht eingesperrt: der Boden hat sich geöffnet, die Vögel sind bereits entkommen und treiben ihr Unwesen.

Betrachtet man Martine Feipels Installationen wie Vertigo, oder The End and the Beginning, entdeckt man auch hier wiederkehrende Motive ihres Schaffensprozesses, die teils an eine absurde Symbolik der Märchen- und auch Schauerwelt erin-

nen. Dazu gehören zerstörerische Utensilien wie Schere und Messer, die jedoch gleichzeitig einem schöpferischem Zweck dienen. So entsteht eine Kreation aus der Destruktion heraus. Die Luxemburgerin setzt sich in ihren Werken subversiven sowie belebenden Energien aus. Dadurch schafft sie Gegensätze, durch die das Leben intensiver spürbar wird. Den Betrachter erwartet eine Welt, die den Moment zwischen totaler Zerstörung und universaler Evolution festhält. Doch um wessen Entwicklungsgang handelt es sich? Die des Menschen, oder stärkt sie die Vorrangstellung belebter Substanzen und Furcht erregender übergroßer Kreaturen?

Eine Einladung zum Abendessen. Freud würde es als unheimlich bezeichnen, wenn das Vertraute in ungewohnter, verdrängter Form erscheint, auf erschreckende Erlebnisse zurückgreift und eine bedrohende Wirkung erzielt. Ein zerstörter Tisch, zerbrochenes Geschirr, zerlegte Stühle, ein schwebender Schrank. Diese Szene weckt schmerzhaft Erinnerungen, löst Nostalgien aus. Eine Hand, die wie aus dem Nichts erscheint, spielt auf den Tasten eines verstimmten Klaviers eine Melodie, die dem Raum eine mysteriöse Atmosphäre verleiht. Ein Angst einflößendes Messer ritzt Wunden in die Wand. Aus den Stichen sprießt eine innere Seelenlandschaft hervor. Die leuchtende Lampe wirft Schatten auf das zertrümmerte Unterbewusstsein. Die Situation ist ein Symbol für die Vergänglichkeit der Zeit.

Anne Kayser



C'est une interaction pleine de fantaisie entre harmonie et agressions déchaînées qui mène le jeu dans les installations de Martine Feipel, souvent conçues directement sur le lieu d'exposition, au travers desquelles l'observateur est invité à déambuler. Conjuguant diverses interventions et différents matériaux, issus pour la plupart de notre environnement naturel, tels les meubles en bois, le papier, les animaux en carton et les arbres, elle tente de dessaisir l'espace de son caractère propre pour l'ouvrir à une autre atmosphère. Du processus de création naît ainsi un lieu nouveau, un peu féérique, surréaliste, détaché de la réalité.

À l'issue de ses études à Strasbourg, Londres et Berlin, elle découvre à Huesca (Espagne) un monastère abandonné dont la démolition est programmée. Elle va, avec sa performance Vertigo qui durera deux mois, lui insuffler une nouvelle vie : Des portes sont arrachées de leurs gonds, des oiseaux noirs se posent tout autour, des meubles semblent en lévitation. Des miroirs qui se font face et des ouvertures pratiquées dans les murs déforment l'environnement, redéfinissant la perception de l'espace. À l'aide d'un couteau, l'artiste entaille les murs, les couvrant de motifs semblables à ceux d'un papier peint. Symboliquement, elle offre à ces murs une dernière vie.

Pour Martine Feipel, la dégradation ne signifie pas forcément la destruction pure mais plutôt la libération d'une énergie intérieure, particulièrement percutante, des choses. L'artiste essaie d'exprimer ainsi toute la force contenue dans la matière, d'intensifier l'aspect extérieur par le biais de la substance. Ses travaux se détachent souvent des murs et se fondent dans l'espace. L'artiste se meut dans une autre dimension, celle dans laquelle, selon ses propres termes, « Le monde intérieur et le monde extérieur s'unissent et la force visionnaire de l'imagination devient une impulsion créative qui définit l'espace. » Dans son travail The Box (Luxembourg, 2007), une installation exposée dans un ancien kiosque à journaux désormais devenu lieu d'exposition d'art contemporain, la nature s'approprie l'espace intérieur et des branchages traversent le plafond. Un espace, dans lequel des petits singes enchaînés et des volatiles de papier en train de voler guettent l'observateur, rappelle un zoo à l'abandon que contrôlent désormais les animaux qui l'habitent. Mais les animaux de papier ne sont pas enfermés : le sol s'est ouvert, les oiseaux ont déjà repris leur liberté et sévissent.

The Box, 2007, verschiedene Materialien | matériaux divers, Installationsansicht | vue d'installation, Luxembourg/L, Photo: Patrick Galbats



Vertigo, 2006, verschiedene Materialien | matériaux divers, Installationsansicht | vue d'installation

Martine Feipel

L'observation des installations de Martine Feipel, telles Vertigo ou The End and the Beginning, permet de découvrir ici aussi des motifs récurrents de son processus de création qui rappellent en partie une symbolique absurde du monde des contes de fées aussi bien que du monde de l'épouvante. Des instruments de destruction, tels les ciseaux et les couteaux, y sont associés, ces mêmes instruments servant simultanément à la création. De la destruction naît ainsi la création. La Luxembourgeoise se confronte dans ses œuvres à des énergies subversives et stimulantes, créant ainsi des contrastes qui rendent plus intense la perception de la vie. C'est un monde fixant le moment entre la destruction totale et l'évolution universelle qui attend l'observateur. Mais de quelle évolution s'agit-il ? De celle de l'homme ? Ou bien renforce-t-elle la prééminence de substances animées et de créatures surdimensionnées suscitant l'effroi ?

Une invitation à dîner. Freud qualifierait d'angoissant le familier qui se présente sous une forme inhabituelle, refoulée, qui se sert d'expériences effrayantes et provoque un effet menaçant. Une table détruite, de la vaisselle brisée, des chaises en pièces détachées, une armoire en lévitation. Cette scène réveille des souvenirs douloureux, suscite des nostalgies. Une main, surgie de nulle part, joue sur un piano désaccordé une mélodie qui enveloppe la pièce d'une atmosphère de mystère. Un couteau, dont la vue emplit d'effroi, écorche le mur. C'est une âme, comme un paysage, qui naît des coups de couteau portés. La lampe jette des ombres sur le subconscient détruit. La situation symbolise le caractère éphémère du temps.

Anne Kayser



The End and the Beginning, 2005, verschiedene Materialien | matériaux divers, Detailsicht | vue de détail

